



# I . I . R . S . A

INICIATIVA PARA LA INTEGRACION DE LA INFRAESTRUCTURA REGIONAL SURAMERICANA

C O M I T E   D E   C O O R D I N A C I O N   T E C N I C A



## Reunión del Grupo Técnico Ejecutivo (GTE) del Eje de la Hidrovía Paraguay-Paraná

1 de agosto de 2005  
Hotel Granados Park  
Asunción, Paraguay

### LISTA DE PARTICIPANTES

#### ARGENTINA

Graciela Oporto  
Subsecretaria de Planificación Territorial de la Inversión Pública  
Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios  
H. Yrigoyen 250, Piso 11, Of. 1129  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 4349-7505 / 07  
Fax: (54 11) 4349-7508  
[goporto@minplan.gov.ar](mailto:goporto@minplan.gov.ar)  
[www.minplan.gov.ar](http://www.minplan.gov.ar)

Juan J. Morelli  
Director de Estudios y Programación  
Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables  
Avenida España 2221  
Buenos Aires, Argentina  
Tel/Fax: (5411) 4361-2380  
[jjmore@mecon.gov.ar](mailto:jjmore@mecon.gov.ar)  
[www.mecon.gov.ar](http://www.mecon.gov.ar)

Juan Roccatagliata  
Director Nacional  
Secretaría de Transporte  
Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios  
Hipólito Yrigoyen 250, Piso 1233  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (5411) 4349-7266  
[marguid@mecon.gov.ar](mailto:marguid@mecon.gov.ar); [jarocca@sinectis.com.ar](mailto:jarocca@sinectis.com.ar)

Ángela Guariglia  
Asesora de Negociaciones Internacionales de Infraestructura  
Subsecretaría de Obras Públicas  
Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios  
H. Yrigoyen 250, Piso 11, Oficina 1141  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 4349-7539  
Fax: (54 11) 4349-6458  
[aguari@mecon.gov.ar](mailto:aguari@mecon.gov.ar)  
[www.mecon.gov.ar](http://www.mecon.gov.ar)

Gustavo Arambarri  
Consejero de Embajada  
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto  
Esmeralda 1212  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 4819-7533  
[gaa@mrecic.gov.ar](mailto:gaa@mrecic.gov.ar)  
[www.mrecic.gov.ar](http://www.mrecic.gov.ar)

## **BOLIVIA**

Edil Sandoval  
Director General de Transporte Fluvial, Lacustre y Ferroviario  
Viceministerio de Transportes  
Centro de Comunicaciones Piso 10  
La Paz, Bolivia  
Tel: (5912) 239-0421; 239-1633  
Fax: (5912) 239-0421  
[esandoval@oopp.gov.bo](mailto:esandoval@oopp.gov.bo)  
[www.oopp.gov.bo](http://www.oopp.gov.bo)

Faleg Valdez  
Primer Secretario  
Embajada de Bolivia  
Calle América N°200 c/ Mcal. López  
La Paz, Bolivia  
Tel: (5912) 227-213  
Fax: (5912) 210-440  
[embolivia-asuncion@webmail.com.py](mailto:embolivia-asuncion@webmail.com.py)

## **BRASIL**

Luiz Eduardo García  
Director  
Ministerio de Transportes  
Esplanada dos Ministerios, Bloco R, Anexo, 2º Andar  
Ala Oeste, Sala 225, 70.044-902 (CEP)  
Brasilia, Brasil  
Tel: (5511) 3311-7687/7679  
Fax: (5511) 3311-7679/7687  
[luiz.garcia@transportes.gov.br](mailto:luiz.garcia@transportes.gov.br)  
[www.transportes.gov.br](http://www.transportes.gov.br)

Rose Mary Antunes  
Ingeniera - Asesora Técnica  
Ministerio de las Comunicaciones  
Esplanada dos Ministerios, Bloque R, Piso 3  
Brasilia, Brasil  
Tel. (5561) 311-6928/6339  
Fax: (5561) 311-6687  
[rose.mary@mc.gov.br](mailto:rose.mary@mc.gov.br)  
[www.mc.gov.br](http://www.mc.gov.br)

Leandro Freitas Couto  
Analista de Planejamento e Orçamento  
Ministerio de Planejamento  
Esplanada dos Ministérios, Bloco K, Sala 338  
Brasilia, Brasil  
Tel: (5561) 3429-4929/4681  
Fax: (5561) 3322-1802  
[leandro.couto@planejamento.gov.br](mailto:leandro.couto@planejamento.gov.br)  
[www.planejamento.gov.br](http://www.planejamento.gov.br)

Philip Fox-Drummond Guurh  
Segundo Secretario  
Embajada de Brasil en Asunción  
Tel: (59521) 226-129  
[philip@embajadabrasil.org.py](mailto:philip@embajadabrasil.org.py)

## **PARAGUAY**

### Secretaría Técnica de Planificación

Julia A. Maciel G.  
Ministra de Planificación  
Secretaría Técnica de Planificación  
Edificio Ayfra, Piso 3, Pte. Franco y Ayolas  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 451-501  
Fax: (59521) 446-493  
[ministra@stp.gov.py](mailto:ministra@stp.gov.py)  
[www.stp.gov.py](http://www.stp.gov.py)

Celso Ayala Martínez  
Director de Integración Regional  
Secretaría Técnica de Planificación  
Desarrollo Territorial e Integración Regional  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 450-422  
[cayala@stp.gov.py](mailto:cayala@stp.gov.py)  
[www.stp.gov.py](http://www.stp.gov.py)

Rubén Darío Echevarría  
Técnico en Desarrollo Territorial  
Secretaría Técnica de Planificación  
Estrella e/ 14 de Mayo  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 450-422  
Fax: (59521) 446-493  
[7ubeche@stp.gov.py](mailto:7ubeche@stp.gov.py)  
[www.stp.gov.py](http://www.stp.gov.py)

### Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones

Luis Domingo Añazco Franco  
Director de Obras Públicas  
Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones  
Oliva y Alberdi  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 414-759  
Fax: (59521) 414-622  
[dop@mopc.gov.py](mailto:dop@mopc.gov.py)  
[www.mopc.gov.py](http://www.mopc.gov.py)

Oscar Benito Cortessi Garayo  
Director General  
Dirección General de la Marina Mercante – MOPC  
Oliva 1148 c/ Hernandarias  
Asunción, Paraguay  
Tel/Fax: (59521) 496-623

[marinamercante@emm.com.py](mailto:marinamercante@emm.com.py)

Néstor Barrios  
Jefe del Departamento de Política y Planificación  
Dirección General de la Marina Mercante  
Oliva 1148 c/ Hernandarias  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 493-621  
Fax: (59521) 496-623  
[marinamercante@emm.com.py](mailto:marinamercante@emm.com.py)

José Gómez Palacios  
Jefe División Planes y Programas  
Dirección de Vialidad – MOPC  
Oliva y Alberdi  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 414-307  
[jgomez@mopc.gov.py](mailto:jgomez@mopc.gov.py)  
[www.mopc.gov.py](http://www.mopc.gov.py)

Ministerio de Relaciones Exteriores

José María González Anila  
Director  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Palma esq. 14 de Mayo  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 445-536  
[gonzajma@hotmail.com](mailto:gonzajma@hotmail.com)

Ireneo Adorno López  
Dirección de Integración Física y Transportes Internacionales  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Pte. Franco y Ayolas  
Tel: (59521) 444-505

Administración Nacional de Navegación y Puertos

Juan Carlos Muñoz Menna  
Director  
Administración Nacional de Navegación y Puertos  
Colón y el Paraguayo Independiente  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 492-846  
Fax: (59521) 299-495  
[jcmm@conexion.com.py](mailto:jcmm@conexion.com.py)

Janchy Sanabria de Balmaceda  
Jefa Relaciones Internacionales  
Administración Nacional de Navegación y Puertos  
Plazoleta Isabel La Católica y Colón  
Asunción, Paraguay  
Tel/Fax: 859521) 444-663  
[uri@annp.gov.py](mailto:uri@annp.gov.py)/[jhancysanabria@hotmail.com](mailto:jhancysanabria@hotmail.com)

Ricardo Giménez Tarres  
Coordinador Secretaría de la Hidrovía  
Administración Nacional de Navegación y Puertos  
Puerto de Itá Enramada  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 312-218/907-614  
[hidrovia@annp.gov.py](mailto:hidrovia@annp.gov.py)  
[www.annp.gov.py](http://www.annp.gov.py)

Administración Nacional de Electricidad - ANDE

Darío Nuñez  
Director de Planificación  
Administración Nacional de Electricidad  
Av. España 1268  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 217-295  
Fax: (59521) 224-165  
[dario\\_nuñez@ande.gov.py](mailto:dario_nuñez@ande.gov.py)  
[www.ande.gov.py](http://www.ande.gov.py)

Osvaldo Román Romei  
Asesor – Dirección de Planificación  
Administración Nacional de Electricidad  
Av. España 1268  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 211-001  
Fax: (59521) 202-890  
[osvaldo\\_roman@ande.gov.py](mailto:osvaldo_roman@ande.gov.py)  
[www.ande.gov.py](http://www.ande.gov.py)

Armada Paraguaya – Prefectura General Naval

Vidal Antonio Páez Cardozo  
Abogado – Asesor Jurídico  
Armada Paraguaya – Prefectura General Naval  
Benjamin Constant N°0995 esq. Colón  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 440-152  
Fax: (59521) 498-630; 493-787  
[prefeval@rieder.net.py](mailto:prefeval@rieder.net.py)

Juan Domingo Delgado Mereles  
Capitán Fragata – OCOTRAM  
Armada Paraguaya  
Colón y Benjamín Cowstand N°995  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 493-766 ; 498-630  
Fax: (59521) 498-630 ; 493-787  
[preferal@rieder.net.py](mailto:preferal@rieder.net.py)

Dirección Nacional de Aduanas

Oscar Mauricio Álvarez Colmán  
Jefe Departamento Regional  
Dirección Nacional de Aduanas  
Colón y El Paraguayo Independiente  
Asunción, Paraguay  
Tel/Fax: (59521) 497-960

CONATEL

María Angélica Cano Radil  
Asesora – Gerencia Internacional eI.  
CONATEL  
Yegros 437 y 25 de Mayo, Piso 3  
Asunción, Paraguay  
Tel/Fax: (59521) 442-483  
[macano@conatel.gov.py](mailto:macano@conatel.gov.py)  
[www.conatel.gov.py](http://www.conatel.gov.py)

Nicolás Evers  
Asesor Gabinete Técnico  
CONATEL  
Yegro 437 c/ 25 de Mayo  
Asunción, Paraguay  
Tel/Fax: (59521) 440-020  
[nicolas.evers@ixee.org](mailto:nicolas.evers@ixee.org)  
[www.conatel.gov.py](http://www.conatel.gov.py)

DINATRAN

José Luis Argaña  
Asesor Técnico  
DINATRAN  
Ruta 2, Km. 14.5  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 582-990  
Fax: (59521) 586270  
[jlarga@dinatran.gov.py](mailto:jlarga@dinatran.gov.py)  
[www.dinatran.gov.py](http://www.dinatran.gov.py)

## URUGUAY

Pablo Genta  
Director Nacional de Transporte  
Ministerio de Transportes y Obras Públicas  
Rincón 575, Piso 5  
Montevideo, Uruguay  
Tel: (5982) 916-2940  
[pablo.genta@dnt.gub.uy](mailto:pablo.genta@dnt.gub.uy)  
[www.dnt.gub.uy](http://www.dnt.gub.uy)

## OBSERVADORES

Ariel Clementti  
Asesor  
Comité Intergubernamental de la Hidrovía  
Av. España 2201, 61107AMC  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (5411) 4362-4062 int. 231  
Fax: (5411) 4362-4062 int. 335  
[aclemen@minplan.gov.ar](mailto:aclemen@minplan.gov.ar); [aruclem@gmail.com](mailto:aruclem@gmail.com)

Hiroyuki Takeda  
Representante Presidente Adjunto  
JICA (Japan Intl Cooperation Agency)  
Presidente Franco y Ayolas, Edificio Ayfra, Piso 11  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 491-154  
Fax: (59521) 448-152  
[takeda@jica.org.py](mailto:takeda@jica.org.py)  
[www.jica.go.jp/paraguay](http://www.jica.go.jp/paraguay)

Kenki, Kiyomizu  
Ing. Senior Senior Advisor  
JICA (Japan Intl Cooperation Agency)  
Maipú 1300, Piso 21, CC1006ACT  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (5411) 4313-8901  
Fax: (5411) 4313-5778  
[kiyomizu.kenji@jica.go.jp](mailto:kiyomizu.kenji@jica.go.jp)  
[www.jica.org.ar](http://www.jica.org.ar)

Miguel Hirai  
Coordinador de Proyectos  
JICA (Agencia de Cooperación Internacional del Japón)  
Pte. Franco y Ayolas, Edificio “Ayfra”, Piso 11  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 491-154/7  
Fax: (59521) 448-152  
[hirai@jica.org.py](mailto:hirai@jica.org.py)



[www.jica.go.jp/paraguay](http://www.jica.go.jp/paraguay)

## **COMITÉ DE COORDINACIÓN TÉCNICA**

### **Banco Interamericano de Desarrollo - BID**

Mauro Marcondes-Rodrigues  
Coordinador de IIRSA  
Vicepresidencia de Planificación y Administración  
1300 New York Ave. N.W.  
Washington DC, Estados Unidos  
Tel: (1202) 623-2310  
Fax: (1202) 623-2347  
[maurom@iadb.org](mailto:maurom@iadb.org)  
[www.iadb.org](http://www.iadb.org)

Tulio Arvelo Durán  
Economista de Proyectos  
1300 New York Ave. N.W.  
Washington DC, Estados Unidos  
Tel: (1202) 623-3594  
Fax: (1202) 623-1428  
[tuliod@iadb.org](mailto:tuliod@iadb.org)  
[www.iadb.org](http://www.iadb.org)

Lauro Lage Filho  
Consultor  
1300 New York Ave.  
Washington D.C., Estados Unidos  
Tel: (1 202) 623-3547  
[lauro@iadb.org](mailto:lauro@iadb.org)  
[www.iadb.org](http://www.iadb.org)

### **Corporación Andina de Fomento - CAF**

Julián Villalba  
Consultor  
Av. Luis Roche, Torre CAF, Altamira  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58212) 209-2256  
Fax: (58212) 209-2433  
[jvillalba@caf.com](mailto:jvillalba@caf.com)  
[www.caf.com](http://www.caf.com)

Pedro Bara  
Consultor  
Av. Luis Roche, Torre CAF, Piso 11, Altamira  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 209-2256  
Fax: (58 212) 209-2433  
[pedro.bara@caf.com](mailto:pedro.bara@caf.com)  
[www.caf.com](http://www.caf.com)

Jorge Kogan  
Asesor Principal de Transportes, Dirección de Análisis y Programación Sectorial  
Vicepresidencia de Infraestructura  
Av. Luis Roche, Torre CAF, Altamira  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58212) 209-2256  
[jkogan@caf.com](mailto:jkogan@caf.com)  
[www.caf.com](http://www.caf.com)

## **FONPLATA**

Daniel Vaca Villegas  
Jefe de Operaciones  
Irala 573  
Santa Cruz de la Sierra, Bolivia  
Tel: (5913) 336-6611  
[dvacavillegas@fonplata.org](mailto:dvacavillegas@fonplata.org)  
[www.fonplata.org](http://www.fonplata.org)

Pablo Pereira  
Oficial de Préstamos, Área de Operaciones  
Av. Irala 573  
Santa Cruz de la Sierra, Bolivia  
Tel: (5913) 336-6611  
Fax: (5913) 337-1713  
[ppereira@fonplata.org](mailto:ppereira@fonplata.org)  
[www.fonplata.org](http://www.fonplata.org)

Adolfo Koutoudjian  
Consultor  
Ayacucho 1452, Piso 1ºE  
Buenos Aires, Argentina  
Tel/Fax: (5411) 4805-4747  
[akoutoud@fibertel.com.ar](mailto:akoutoud@fibertel.com.ar)

Marcelo Valverde Gonzáles  
Asistente Secretaría Principal  
Mcl. López 2308  
Asunción, Paraguay  
Tel: (59521) 611-606  
Fax: (59521) 611-605

[mvalverde@fonplata.org](mailto:mvalverde@fonplata.org)  
[www.fonplata.org](http://www.fonplata.org)

## **SECRETARIA**

Alejandra Radl  
Esmeralda 130, Piso 17  
Buenos Aires, Argentina  
Tel. (5411) 4320-1864  
Fax: (5411) 4320-1872  
[alejandraradl@iirsa.org](mailto:alejandraradl@iirsa.org)  
[secretaria@iirsa.org](mailto:secretaria@iirsa.org)